



FOLDABLE HAND TRUCK

(GB) (IE) (NI)

FOLDABLE HAND TRUCK

Assembly, operation and safety instructions

(DE) (AT) (CH)

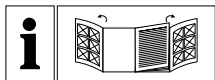
TRANSPORTKARRE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

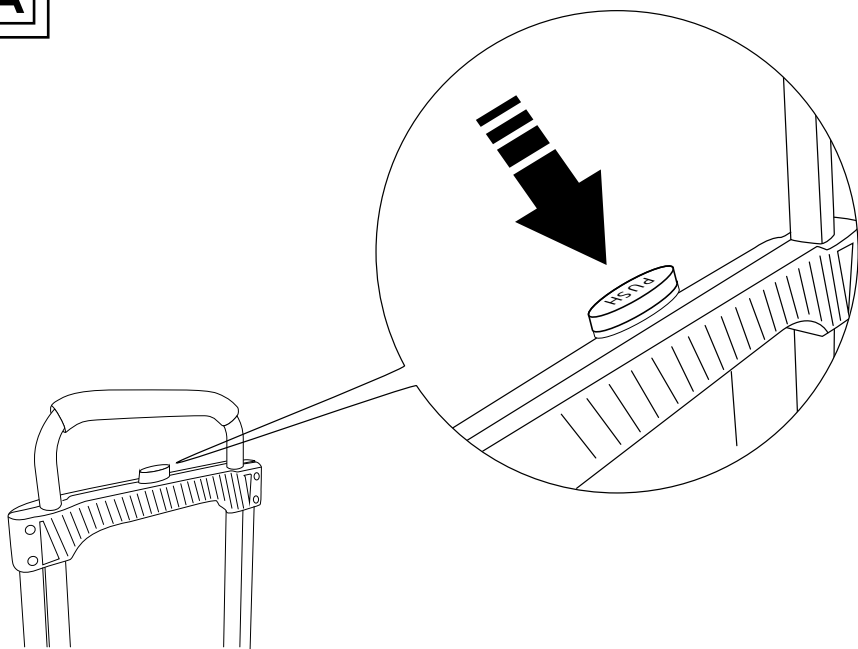
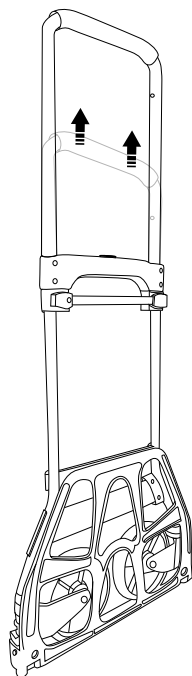
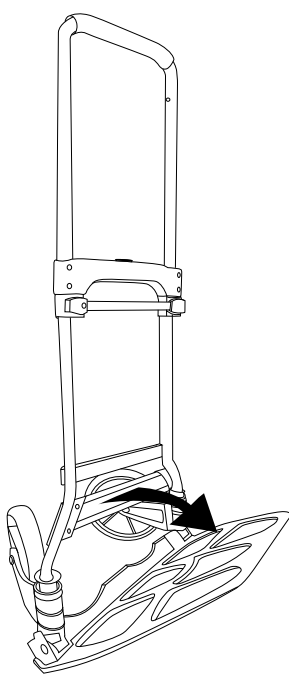
(NL) (BE)

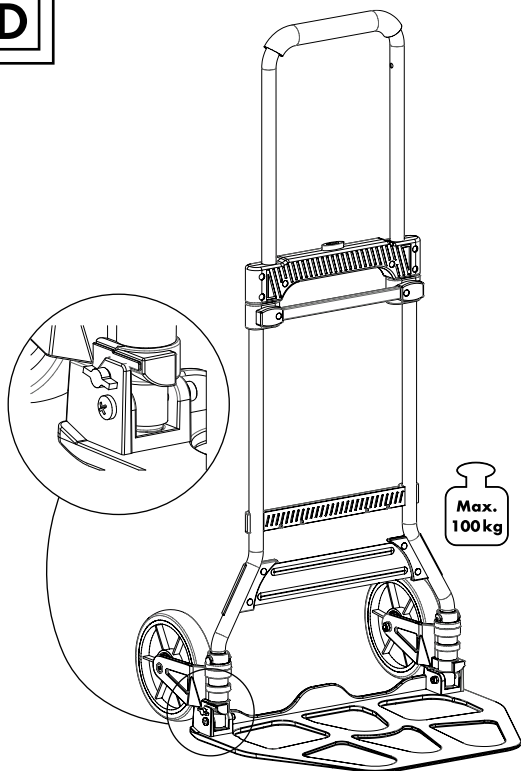
STEEKWAGEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies



GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	8
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11

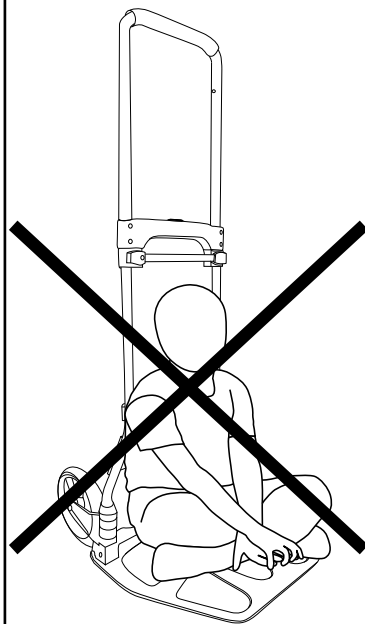
A**B****C**

D**(GB) (IE) (NI)**

Tighten the screws after unfolding the loading platform and before use.
Loosen the screws before folding the loading platform.

(DE) (AT) (CH)

Schrauben Sie die Schrauben nach dem Ausklappen der Ladefläche und vor dem Gebrauch fest.
Lösen Sie die Schrauben, bevor Sie die Ladefläche einklappen.

E**(NL) (BE)**

Draai de schroeven na het uitklappen van het laadvlak en voor het gebruik vast.
Maak de schroeven los, voordat u het laadvlak inklapt.

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use



General safety information

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY. KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS WILL POSE A HAZARD TO YOU AND YOUR CHILD.

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for use as a transport cart for loads with a weight of max. 100 kg. This product must not be used by children. It is only intended for private, non-commercial use.

● Technical data

Dimensions (unfolded): approx. 485 x 1100 x 520 mm (W x H x D)

Dimensions (folded): approx. 485 x 820 x 60 mm (W x H x D)

Dimensions of loading platform: approx. 485 x 350 mm (W x D)

Max. load: 100 kg

Weight: 5.4 kg



! WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.

- **WARNING!** Ensure that the product has been assembled properly before use.
- Make sure that the product is only assembled by qualified persons.
- Please ensure that the product is in good working condition before each use.
- **WARNING!** Do not leave children unattended! The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product may otherwise become unbalanced and tip over. This may result in injury and/or damage.
- The product may only be used by adults.



Do not place a load of more than 100 kg on the product.

- Do not place the product near stairs, slopes, steep ground or swimming pools.
- **WARNING!** Do not use the product to transport people or animals. This may result in injury and/or damage.
- Do not use the product to transport loads which you cannot secure with straps.
- For safety reasons, always load the loading platform evenly.
- Ensure that your load cannot slip out of place or fall off the product during transportation. Use straps to secure your load.
- **WARNING!** Only use the product if the frame is pulled out completely and locked into place.
- **WARNING!** Keep the centre of gravity of the load as low as possible. Load the heavy items first, followed by the lighter ones.

- Please sure the loading platform is in contact flat on the ground before loading.

● **Assembly/disassembly**

- Follow the steps in the Figures A to D to unfold your product. Your product is now ready for use.
- Repeat the process in reverse order to fold up the product again.

● **Maintenance, cleaning and care**

- Check all connections on the product regularly. Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Use a damp, lint-free cloth to clean it.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty**

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 453199_2310) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies



Algemene veiligheidsinstructies

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR. BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK VOOR LATERE RAADPLEGING! BIJ HET NIET OPVOLGEN BESTAAT GEVAAR VOOR U EN EVT. OOK VOOR UW KIND.

Steekwagen

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bestemd als transportwagentje voor lasten met een gewicht tot max. 100 kg. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

Technische gegevens

Afmetingen
(uitgeklapt): ca. 485 x 1100 x 520 mm
(b x h x d)

Afmetingen
(ingeklapt): ca. 485 x 820 x 60 mm
(b x h x d)

Afmetingen laadvlak: ca. 485 x 350 mm (b x d)
Max. belading: 100 kg
Gewicht: 5,4 kg



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- **WAARSCHUWING!** Controleer of het product voor het gebruik correct werd gemonteerd.
- Let erop dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- Controleer voor elk gebruik of het product zich in een onberispelijke staat bevindt.
- **WAARSCHUWING!** Laat kinderen niet zonder toezicht! Het product is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, niet op het product klimmen of tegen het product aanleunen. Het product kan uit balans raken en omvallen. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.
- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt.



- Belaad het product nooit met meer dan 100 kg.
- Zet het product niet in de buurt van trappen, hellingen, schuin aflopend terrein of zwembaden neer.
- **WAARSCHUWING!** Vervoer geen personen of dieren. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.
- Gebruik het product niet om lasten te transporteren die niet met spanbanden kunnen worden vastgezet.
- Belaad het laadvlak om veiligheidsredenen altijd gelijkmatig.
- Zorg ervoor dat de lading tijdens het transport niet kan wegglijden of eraf kan vallen. Gebruik spanbanden om de lading vast te zetten.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik het product alleen als het frame volledig is uitgetrokken en is vastgeklikt.
- **WAARSCHUWING!** Houd het zwaartepunt van de last zo laag mogelijk. Laad eerst de zware delen en daarna de lichtere.
- Zorg ervoor dat het laadvlak voor het beladen vlak tegen de bodem aan ligt.

● Montage/Demontage

- Volg de stappen zoals op afbeeldingen A t/m D om het product open te klappen. Uw product is nu gereed voor gebruik.
- Ga in omgekeerde volgorde te werk om het product weer in te klappen.

● Onderhoud, reiniging en verzorging

- Controleer regelmatig alle verbindingen van het product. Gebruik het product niet als u beschadigingen constateert.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige en pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen

enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Garantie

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 453199_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFRMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Transportkarre für Lasten mit einem Gewicht bis max. 100 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Maße (ausgeklappt):	ca. 485 x 1 100 x 520 mm (B x H x T)
Maße (zusammengeklappt):	ca. 485 x 820 x 60 mm (B x H x T)
Maße Ladefläche:	ca. 485 x 350 mm (B x T)
Max. Beladung:	100 kg
Gewicht:	5,4 kg



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **! WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
 - Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
 - **! WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
 - Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
 -  Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 100 kg.
 - Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbädern auf.
 - **! WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, um Lasten zu transportieren, die Sie nicht mit Gurtbändern sichern können.
 - Beladen Sie die Ladefläche aus Sicherheitsgründen immer gleichmäßig.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Ladung während des Transports weder verrutschen noch herunterfallen kann. Verwenden Sie Gurtbänder, um Ihre Ladung zu sichern.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nur, wenn der Rahmen komplett herausgezogen und eingerastet ist.
- **WARNUNG!** Halten Sie den Schwerpunkt der Lasten so tief wie möglich. Beladen Sie zuerst die schwere Teile und anschließend die leichteren.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Ladefläche vor dem Beladen flach auf dem Boden aufliegt.

● Montage/Demontage

- Befolgen Sie die Schritte in den Abbildungen A bis D, um Ihr Produkt aufzuklappen. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um Ihr Produkt wieder zusammenzuklappen.

● Wartung, Reinigung und Pflege

- Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen am Produkt. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 453199_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04872
Version: 04/2024

Last Information Update · Stand van de
informaties · Stand der Informationen:
02/2024 · Ident.-No.: HG04872022024-NL



IAN 453199_2310